



FAHRRAD-RAHMENTASCHE / FAHRRAD-SATTELASCHE

DE AT CH

FAHRRAD-RAHMENTASCHE / FAHRRAD-SATTELASCHE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

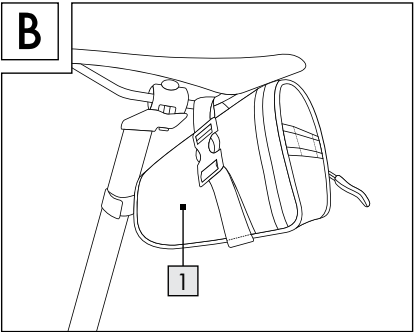
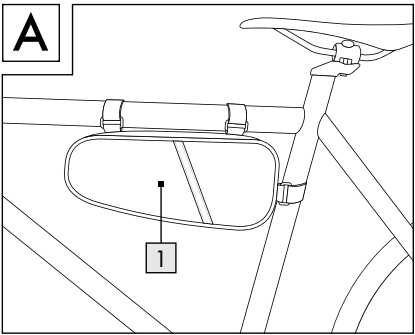
SACOCHE POUR CADRE DE VÉLOE / SACOCHE POUR SELLE DE VÉLO

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

BORSA DA TELAIO PER BICI / BORSA SOTTOSELLA PER BICI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



FAHRRAD-RAHMENTASCHE / FAHRRAD-SATTELASCHE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich zur Befestigung an einem Fahrradrahmen oder Fahrradsattel. Es dient zum sicheren Transport kleiner Gegenstände während des Radfahrens. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Montage an Motorrädern, Motorrollern oder ähnlichen Fahrzeugen geeignet.

● Lieferumfang

- 1 Fahrradrahmen- und -satteltasche (HG09775B) / Fahrradsatteltasche (HG09775C)
- 1 Gebrauchsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Fahrradrahmen- und -satteltasche (HG09775B) / Fahrradsatteltasche (HG09775C)



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE
UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile.
- Überladen Sie die Tasche nicht! Dies kann zu Beschädigung, Instabilität und Stürzen führen. Stellen Sie sicher, dass die maximale Last nicht überschritten wird.
- Transportieren Sie keine unverpackten Lebensmittel in der Tasche.
- Stellen Sie sicher, dass die Tasche fest am Rahmen oder Sattel montiert ist und dabei nicht wackelt. Das Klettband bzw. die Verschlüsse müssen festgezogen werden.
- Verändern Sie weder die Tasche noch die Befestigungselemente. Dies kann zu Beschädigung, Instabilität und Stürzen führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.
- Entnehmen Sie das Produkt vom Fahrrad, wenn Sie es nicht verwenden.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigungen sowie Verschleiß und stellen Sie sicher, dass es korrekt befestigt ist. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie jegliche Beschädigungen feststellen.
- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob das Produkt am Fahrrad gesichert ist.
- Die Verwendung des Produkts darf keinen negativen Einfluss auf die Verkehrssicherheit des Fahrrads haben:
 - Es darf weder Leuchten noch Reflektoren abdecken, es darf Bowden-Züge nicht einklemmen oder knicken und es darf die Räder oder Reifen nicht berühren oder beeinträchtigen.
- Das Gepäck muss gleichmäßig in der Tasche verteilt und gesichert werden. Wenn die Tasche beladen ist, ändert sich die Lenkbarkeit des Fahrrads.
- Die Tasche muss während der Fahrt geschlossen sein. Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Befestigungselemente, um sich selbst und andere Verkehrsteilnehmer vor Stürzen und Unfällen zu schützen.

● Fahrradrahmen- und -satteltasche/ Fahrradsatteltasche anbringen

Befolgen Sie Abb. A, um die Fahrradrahmen- und -satteltasche (HG09775B) anzubringen.

- ☐ Nehmen Sie die Fahrradrahmen- und -satteltasche (HG09775B) und finden Sie die drei Befestigungsgurte. Die Gurte dienen dazu, die Tasche am Fahrrad zu befestigen.
- ☐ Bringen Sie die Fahrradrahmen- und -satteltasche (HG09775B) unter dem Oberrohr des Fahrrads an.
- ☐ Sichern Sie die Gurte am Oberrohr.
- ☐ Sichern Sie den hinteren Gurt an der Sattelstange.
- ☐ Passen Sie die Position der Fahrradrahmen- und -satteltasche (HG09775B) von Hand an, falls notwendig.

Befolgen Sie Abb. B, um die Fahrradsatteltasche (HG09775C) anzubringen.

- ☐ Nehmen Sie die Fahrradsatteltasche (HG09775C) und finden Sie die drei Befestigungsgurte. Die Gurte dienen dazu, die Tasche am Fahrrad zu befestigen.
- ☐ Bringen Sie die Fahrradsatteltasche (HG09775C) unter den Sattelschienen des Fahrrads an.
- ☐ Sichern Sie die Schnallen um die Sattelschienen

IAN 467058_2404

DE CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

- herum.
- ☐ Sichern Sie den hinteren Gurt an der Sattelstange.
- ☐ Passen Sie die Position der Fahrradsatteltasche (HG09775C) von Hand an, falls notwendig.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

● Lagerung

- ☐ Lagern Sie das Produkt immer trocken und sauber in einem temperierten Raum.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 467058_2404) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann

er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

- DE** **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT** **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH** **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

SACOCHE POUR CADRE DE VÉLOE / SACOCHE POUR SELLE DE VÉLO

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est adapté à la fixation sur un cadre de vélo ou une selle de vélo. Il sert à transporter en toute sécurité de petits objets pendant le trajet à vélo. Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique privé. Il n'est pas conçu pour être monté sur des motos, des scooters ou d'autres véhicules similaires.

● Contenu de l'emballage

- 1 Sacoche de vélo pour cadre (HG09775B) /

- Sacoche de vélo pour selle (HG09775C)
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 Sacoche de vélo pour cadre (HG09775B) / Sacoche de vélo pour selle (HG09775C)



Consignes de sécurité

AVANT TOUTE UTILISATION, PRIÈRE DE LIRE
LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI !
CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT LE MODE
D'EMPLOI ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES
DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT
LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS.



⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES

NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement. Ce produit n'est pas un jouet.

- **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois! Risque d'étouffement dû aux petites pièces qui peuvent être avalées.

- Ne surchargez pas la sacoche ! Cela peut entraîner des dommages, une instabilité et des chutes. Assurez-vous que la charge maximale n'est pas dépassée.
- Ne transportez pas d'aliments non emballés dans votre sacoche.
- Assurez-vous que la sacoche est bien fixée au cadre ou à la selle et qu'elle ne bouge pas. Les bandes scratch ou les fermetures à glissière doivent être bien fermées.
- Ne modifiez ni la sacoche ni les éléments de fixation. Cela peut entraîner des dommages, une instabilité et des chutes.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dommages causés par l'utilisation du produit.
- Retirez le produit du vélo lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé ou usé et veillez à ce qu'il soit correctement fixé. N'utilisez pas le produit si vous constatez des détériorations à quelque niveau que ce soit.
- Avant chaque trajet, vérifiez que le produit est bien fixé au vélo.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

- L’utilisation du produit ne doit pas avoir d’influence négative sur la sécurité routière du vélo :
Il ne doit pas recouvrir les phares avant et arrière ou les réflecteurs, il ne doit pas pincer ou plier le transmissions souples et il ne doit pas toucher ou gêner les roues ou les pneus.
- Les objets doivent être répartis de manière homogène dans la sacoche et être sécurisés. Lorsque la sacoche est chargée, la manibilità del vélo change.
- La saccoche doit être fermée durante il trajet. Vérifiez régulièrement que les éléments de fixation sono ben fissés afin de vous protéger et de protéger les autres usagers de la route contro le chutes et les accidents.

● **Installer la saccoche de vélo pour cadre/saccoche de vélo pour selle**

Suivez l’illustration A pour installare la saccoche de vélo pour cadre (HG09775B).

- Prenez la saccoche de vélo pour cadre (HG09775B) et repérez les trois lanières de fixation. Les lanières permettent d’attacher la saccoche au vélo.

- Fixez la saccoche de vélo pour cadre (HG09775B) sous le tube supérieur du vélo.
- Fixez les lanières au tube supérieur.
- Fixez la lanière arrière à la tige de selle.
- Si nécessaire, ajustez manuellement la position de la saccoche de vélo pour cadre (HG09775B).

Suivez l’illustration B pour installare la saccoche de vélo pour selle (HG09775C).

- Prenez la saccoche de vélo pour selle (HG09775C) et repérez les trois lanières de fixation. Les lanières permettent d’attacher la saccoche au vélo.
- Fixez la saccoche de vélo pour selle (HG09775C) sous les rails de la selle du vélo.
- Sécurisez les lanières autour des rails de la selle.
- Fixez la lanière arrière à la tige de selle.
- Si nécessaire, ajustez manuellement la position de la saccoche de vélo pour selle (HG09775C).

● **Nettoyage et entretien**

- N’utilisez aucun produit nettoyant agressif.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

● **Rangement**

- Rangez toujours le produit sec et propre dans une pièce tempérée.

● **Mise au rebut**

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467058_2404) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● **Service après-vente**

FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

BORSA DA TELAIO PER BICI / BORSA SOTTOSELLA PER BICI

● **Introduzione**

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d’uso**

Questo prodotto è adatto per essere fissato al telaio o alla sella di una bicicletta. Serve a trasportare in sicurezza piccoli oggetti mentre si va in bicicletta. Il prodotto è destinato esclusivamente all’uso privato. Non è adatto al montaggio su moto, scooter o veicoli simili.

● **Contenuto della confezione**

1 Borsa da telaio per bicicletta (HG09775B) / Borsa da sella per bicicletta (HG09775C)
1 Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

1 Borsa da telaio per bicicletta (HG09775B) / Borsa da sella per bicicletta (HG09775C)

Istruzioni per la sicurezza

LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL’USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI! IN CASO DI PASSAGGIO DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA.

AVVERTENZA! PERICOLO PER L’INCOLUMITÀ DEI BAMBINI! Non lasciare mai i

bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. Questo prodotto non è un giocattolo.

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

IT/CH

IT/CH

- **ATTENZIONE!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi! Pericolo di soffocamento a causa delle piccole parti che possono essere ingerite.
- Non sovraccaricare la borsa! Ciò può portare a danni, instabilità e cadute. Assicurarsi che non venga superato il carico massimo.
- Non trasportare nella borsa alimenti non incartati.
- Assicurarsi che la borsa sia montata saldamente sul telaio o sulla sella e che non traballi. Il nastro a strappo o le chiusure devono essere stretti.
- Non modificare la borsa o i dispositivi di fissaggio. Ciò può portare a danni, instabilità e cadute.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati dall’uso del prodotto.
- Rimuovere il prodotto dalla bicicletta quando non viene utilizzato.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non sia danneggiato o usurato e assicurarsi che sia fissato correttamente. Non utilizzare il prodotto se si notano eventuali danni.

- Prima di ogni uscita, verificare che il prodotto sia fissato alla bicicletta.
- L’uso del prodotto non deve influire negativamente sulla sicurezza stradale della bicicletta:
Non deve coprire luci o riflettori, non deve schiacciare o attorcigliare i cavi Bowden e non deve toccare o interferire con le ruote o gli pneumatici.
- Il bagaglio deve essere distribuito uniformemente nella borsa e fissato. Quando la borsa è carica, la guidabilità della bicicletta cambia.
- Durante la guida, la borsa deve essere chiusa. Controllare regolarmente il serraggio dei dispositivi di fissaggio per proteggere se stessi e gli altri utenti della strada da cadute e incidenti.

● **Applicazione della borsa da telaio per bicicletta / borsa da sella per bicicletta**

Seguire la Fig. A per fissare la borsa da telaio per bicicletta (HG09775B).

- Prendere la borsa da telaio per bicicletta (HG09775B) e trovare le tre cinghie di fissaggio. Le cinghie servono a fissare la borsa alla bicicletta.
- Fissare la borsa da telaio per bicicletta (HG09775B) sotto il tubo superiore della bicicletta.
- Fissare le cinghie al tubo superiore.
- Fissare la cinghia posteriore al reggisella.
- Se necessario, regolare la posizione della borsa da telaio per bicicletta (HG09775B) manualmente.

Seguire la Fig. B per fissare la borsa da sella per bicicletta (HG09775C).

- Prendere la borsa da sella per bicicletta (HG09775C) e trovare le tre cinghie di fissaggio. Le cinghie servono a fissare la borsa alla bicicletta.
- Fissare la borsa da sella per bicicletta (HG09775C) sotto le barre della sella della bicicletta.
- Fissare le fibbie intorno alle guide della sella.
- Fissare la cinghia posteriore al reggisella.
- Se necessario, regolare la posizione della borsa da sella per bicicletta (HG09775C) manualmente.

● **Pulizia e manutenzione**

- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto.

● **Conservazione**

- Conservare sempre il prodotto asciutto e pulito in una stanza a temperatura controllata.

● **Smaltimento**

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente. Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo

scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:
Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 467058_2404) come prova d’acquisto.
Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.
In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.
Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 467058_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09775B / HG09775C
Version: 11/2024

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH